



第七課

記承天夜遊

蘇軾

習
作

延
伸
探
索

應
用
練
習

問
題
思
考

鑑
賞
分
析

注
釋
連
結

課
文
·
注
釋

作
者
介
紹

篇
章
導
讀



測驗平臺



國文Youtube頻道



課
文
段
落
連
結



本文選自《東坡志林》

。承天為寺名，位於黃州
 （今湖北省黃岡市）。蘇
 軾於宋神宗元豐三年（西
 元一〇八〇）被貶官到黃
 州，後張懷民也謫居於此
 ，兩人原是舊識，經常往
 來。就在元豐六年十月的
 這天，蘇軾一時興起，到
 承天寺找張懷民同賞月色
 ，度過一個幽靜清閒的夜
 晚。

第七課 記承天夜遊

閱讀課文時，應注意幾點：一、文中兩人夜遊的時空背景。二、作者因「閑」而發掘的生活之美。三、因事起興、藉景抒情 的寫作手法。

課前預習單

上

下

回

×



蘇軾，字子瞻^{出乃}，自號

東坡居士，北宋眉州眉

山（今四川省眉山市）人

。生於仁宗景祐三年（西

元一〇三六），卒於徽宗

建中靖國元年（西元一一

〇一），年六十六。

◎子瞻：取憑軾瞻望之義。

（軾：古代車子前面可供憑依的橫木。）

◎居士：

1. 稱隱居的人。

2. 佛教稱在家修行的佛教徒。

3. 文人雅士自封的稱號。

記承天夜遊

第七課

蘇軾自幼聰慧，二十

二歲中進士，但因正直敢

言，以致仕途坎坷，曾被

貶官至黃州、惠州（今廣

東省惠州市）、儋州（今

海南省儋州市）等地。



 作家動畫與九宮格

 補充動畫
歐陽脩與蘇軾
2分48秒

 補充動畫
唐宋古文八大家
5分10秒

◎仕途：官場。仕，做官。

近
宦途

◎坎坷：比喻人潦倒不得志。

記承天夜遊

第七課

他的文學藝術成就非凡，古文自然流暢，詩、詞、書、畫精善絕倫，與父洵、弟轍，合稱「三蘇」，同列唐宋古文八大家。後人編有《蘇軾文集》、《蘇軾詩集》、《東坡志林》等。

◎絕倫：超越、凌駕眾人之上。

上

下

回

✕



記承天夜遊

第七課

一

(時間)

元豐六年十月十二日

1

因果句

，夜，解衣欲睡。月色入

2

1

戶，欣然起行。念無與樂

1

2

3

(地點)

者，遂至承天寺，尋張懷

4

2

3

3

民。懷民亦未寢，相與步

於中庭。

4

提問 1

提問 2

本段語譯

◎欲：想要。

◎戶：門。

◎遂：就、於是。

◎尋：找、探求。

◎相與：一起。

◎於：在。

記承天夜遊

第七課

◎蓋：原來是。

二

譬喻

庭下如積水空明，水

5

5

4

6

中藻荇交橫，蓋竹柏影也

5

。

本段語譯

提問

3

上

下

回

×

記承天夜遊

第七課

三

設問（激問）

何夜無月？何處無竹

柏？但少閑人如吾兩人耳

7

6

！

上

下

回

×

提問 4

提問 5

本文章法分析

課文補充資料

提問單進階篇

設問修辭

本段語譯

全課語譯

結構表

- ◎但：僅、只。
- ◎耳：助詞，而已、罷了。

本文是蘇軾貶謫黃州，在困苦的境遇中所寫的一篇小品，全篇僅有八十三字。

起筆以短短數句交代了夜遊的時間、地點和緣由。其中「夜」、「睡」、「月」等字的連用，「尋張懷民」、「懷民亦未寢」的「頂真」寫法，使文章讀來如行雲流水。接著用「積水空明」來形容澄澈的月色，以

◎小品：篇幅較短小，內容豐富多變化的文章，亦稱「小品文」。

◎澄澈：清澈、明亮。

記承天夜遊

第七課

「藻荇交橫」來比喻月光下搖曳的竹柏影，光影的處理，十分傳神。最後以「何夜無月？何處無竹柏？」連續兩個問句引發讀者思考：不論月色、竹柏，都是尋常可見的美景，只是一般人常忙於世俗雜務而無心欣賞。末句「但少閑人如吾兩人耳」蘊含著言外之意，蘇軾與張懷民皆被貶黃州，

◎言外之意：話裡沒有明說而間接透露的意思。

近弦外之音

記承天夜遊

第七課

仕途不順，卻能忘懷得失，保持心境的閒適，才能在平常的景致中見到不凡的美。

全文融合了敘事、寫景、抒情，用字精簡，寫景優美，更刻畫出作者在貶謫生活中隨遇而安的豁達襟懷，意韻雋永。

本文特色

◎隨遇而安：能安於所處的環境。

◎襟懷：近胸襟、胸懷

一、閱讀本文，找出作者在「何時」、「何處」與「誰」一同散步。

答：作者在元豐六年十月十二日的晚上，與張懷民一同在承天寺中庭散步。

二、文末「閑人」的含義

為何？為什麼作者會稱自己與張懷民為「閑人」？

答：文末的「閑人」二字，表面上是指兩人有空閒的時間於月夜出遊，但除此之外，此時的蘇軾與張懷民皆因仕途不順，被貶至黃州，但他們倆卻能忘懷得失，保持心情的閒適，所以自認為「閑人」。可見在作者心中，這種能不被俗事煩惱所牽掛，同時能以閒適自在的心，體會自然與生活的美好的人，即是閑人。

三、蘇軾被貶謫黃州，是他人生中的一大挫折，但他卻能以曠達閒適的心情面對。當你遇到挫折時，會選擇如何調適呢？請與同學們分享。

答：人生的挫折與困境，就像橫亙在面前的崇山峻嶺，雖攀爬的過程有許多阻礙，但登頂時的景致，卻會使我們驚呼連連。當我遇到挫折與困境時，

我會提醒自己，放下
心中的悲傷與忐忑，
將挫折化為我向上攀
爬的力量。想像登頂
後就能看見的風光，
困境與挫折也就不那
麼惱人了。（以上答
案僅供參考，請踴躍
發言。）

應用練習

一、文意理解：讀過課文之後，請回答下列問題，將正確答案填入（ ）中。

上

下

回

×

記承天夜遊

第七課

(D) 1. 「月色入戶，欣然起行。」這句話在說明什麼？

Ⓐ 作者因看見月亮升起，想到與人有約，而動身前往

Ⓑ 作者因月光照人，以致難以成眠，而在庭中徘徊

Ⓒ 作者因月色引發鄉愁，而起身提筆撰寫家書

Ⓓ 作者因月色宜人，而興起出門夜遊的念頭。

(B) 2. 「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。」關於這段文字的分析，下列何者正確？

Ⓐ 作者請求張懷民同意讓他借宿承天寺

Ⓑ 作者邀請張懷民一同欣賞月夜美景

Ⓒ 張懷民與作者散步到中庭欣賞水草

Ⓓ 張懷民與作者約定清晨在承天寺散步談心。

記承天夜遊

第七課

(C) 3. 「庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。」這段文字描寫的，是下列何種景色？

Ⓐ 庭中水月交映，竹柏藻荇高下錯雜

Ⓑ 中庭積水清澈，水中藻荇隨波搖曳

Ⓒ 月色明亮似水，竹柏之影縱橫交錯

Ⓓ 明月映照窗櫺^{カド}，竹柏之影如潑墨山水。

◎潑墨山水：國畫的一種畫法，以水調墨，大片的潑灑在紙上或絹上，隨意點染而成山水畫。

遊天夜承記

第七課

(A) 4. 「何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！」關於這段文字的分析，下列何者正確？

Ⓐ 世間不乏美景，卻很少人擁有悠閒賞景的情致

Ⓑ 美景處處都有，所以一般人對賞月觀樹比較沒興趣

Ⓒ 明月映照竹柏確實高雅，可惜適合觀賞的地點難尋

Ⓓ 世間美景不少，但也要擇良辰吉時欣賞，方有閒適之趣。

(A) 5. 關於本文的寫作手法，下列敘述何者正確？

Ⓐ 先敘事寫景，後以抒情作結，表達感懷

Ⓑ 詳細描摹月亮圓缺明暗的變化，觀察入微

Ⓒ 採對比方式，說明夜遊的樂趣

Ⓓ 寓情於景，在寫景中抒發思鄉之情。

Ⓑ 並未詳細描寫月亮的形狀與明暗變化

Ⓒ 並未採用對比

Ⓓ 並未抒發思鄉之情

(A) 1. 大東一家人依照建議行程到花博遊覽，大東邊走邊打卡，在社群網站上跟朋友分享。當日早上十點，大東最可能在下列哪一個地方打卡？

- Ⓐ 天上掉下一顆種子
- Ⓑ 阿拉伯皇家寶馬
- Ⓒ 蕨類國王
- Ⓓ 馬場福利社。

() 2. 返家一週後，大東在部落格發表了花博遊記，但有些細節他記不太清楚。下列遊記中鋪色塊的部分，哪一項不符合實際情況？

上

下

回

X

記承天夜遊

上星期，我和家人到臺中世界花卉博覽會參觀。①我們在森林園區觀賞原住民樂舞展演，媽媽買了一份焦糖地瓜球讓我和妹妹一起吃。因為在森林園區待太久，比預計行程晚了半個小時才到馬場園區，錯過了馬術競技場的表演，②雖然每四十五分鐘就有一場，但爸媽不想等待，只好放棄這個行程。

在馬場園區，我們吃了傳說中必吃的三星蔥餅，我、爸爸、媽媽、妹妹各一份。◎之後到花舞館參觀，發現原來花舞館又分了競賽廳、蘭花廳，兩個展廳都設計得十分漂亮。回家前，我們全家又分著吃了一碗泰式酸辣海鮮湯麵。◎仔細算一算，那天光是買東西吃就花了五百二十元，比我一個月的零用錢還要多！

(B) 2. 返家一週後，大東在部落格發表了花博遊記，但有些細節他記不太清楚。下列遊記中鋪色塊的部分，哪一項不符合實際情況？

Ⓑ 是每日二場，每場約四十五分鐘

(A) 3. 關於本圖文的內容說明，下列敘述何者正確？

Ⓐ 由臺中市政府觀光旅遊局製作

Ⓑ 明確列出各動態表演的時間

Ⓒ 除了行程規畫，也提供園區地圖

Ⓓ 詳細說明各園區打卡點的特色。

Ⓑ 除馬術競技場表演外，其餘表演時間須洽官網

Ⓒ 並未提供地圖

Ⓓ 僅列出打卡點，並未加以說明

東坡先生

楊明

停留在您曾經停留過的地方，突然有一種異樣的感覺，這和過去到杭州旅行，走過您修築的蘇堤，欣賞過您眼中的西湖，是截然不同的心情。

您二十二歲便考取進士，可說是少年得志，然而還好您的官場生涯並不得意，^①不然多少膾炙人口的佳句，恐怕都要從這世上消失。您因為「烏臺詩案」入獄，



記承天夜遊

第七課

後來貶至黃州，開啟了您文
學生涯的高峰，如果不是仕
途失意，經歷過人生的大起
大落，或許您不會對生命有
如此深刻的體悟。

元豐六年，您四十八歲
，當時因為烏臺詩案被貶在
黃州。初至黃州時，連住房

都沒有，只好借住在廟裡，
朋友為您請命^②，才領來了十
多畝荒地，於是過起耕農生
活。此時您已經歷了小人讒
言陷害、屈辱的牢獄之災、
^③

記承天夜遊

第七課

父親和愛妻的相繼離世，人生至此，其中的悲哀蒼涼，天下人怕是難以領會，但智慧讓您曠達，艱苦的生活沒有剝除您找尋趣味的能力。一天夜裡，因為月色皎好，您原本已要就寢，又披衣而起，來到承天寺，您寫道：

「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。何夜無月？

記承天夜遊

第七課

何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！」最後這一句最好，但少閑人如吾兩人耳。我真羨慕張懷民，至中年才知道當閑人可不容易，有人是身閑心不閑，有人是心閑身不閑，身心皆得閑，又能安於其中自得其樂，原來是要有大修養的。一般人，轟轟烈烈或庸庸碌碌過一生，閑人，卻是沒幾個人做得來的。

遊夜天承記

第七課

您一定料想不到，關於您，流傳最廣的是東坡肉，到處中餐館都吃得到。也許當您知道世人喜歡東坡肉更甚您的作品時，您會哈哈大笑，因為您早就料到了，所謂食為天，什麼都比不上一頓美味的料理。

然而，是不是因為仕途不順，您才在文學創作上展現豐沛的才華，才在飲食上悟出訣竅，在文學史與飲食史上都擁有流傳千古的作品

第七課 記承天夜遊

？若是死後有知，可以為自己選擇，您會選擇生前飛黃騰達，^⑤縱橫官場，還是和您原有的人生一樣，不得志的讀書人，但卻是日後成功的文學家，而且還創作了一道人盡皆知，流傳千古的名菜呢？

我想，生命的真諦和情調，唯有寂寞的人才知道。

——節選自《聯合文學》二

○○五年六月號

上

下

回

×

【注釋】

- ① 膾炙人口：形容受人讚賞的詩文，或流行一時的事物。膾炙，音 ㄏㄞˋ ㄓˋ。
- ② 請命：為某種目的而向人請求。
- ③ 讒言：毀謗他人的言語。讒，音 ㄔㄢˊ。
- ④ 庸庸碌碌：平凡無奇，沒有作為。
- ⑤ 飛黃騰達：比喻得意於仕途。

1. 根據本文，為什麼作者會說「當閑人可不容易」？

答：作者認為只有「身心皆得閑，又能安於其中自得其樂」的人才
能當閑人，一般人若非身閑心不閑，便是
心閑身不閑，不具備
當閑人的大修養，因
此做不來。

2. 根據本文，蘇軾傑出的文學成就，與他的人生經歷有何關聯？

答：蘇軾少年得志但仕途失意，他在經歷過人生的大起大落後，對生命有了深刻的體悟，繼而在文學創作上展現豐沛的才華，並獲得傑出的成就。

延伸探索小練兵

二、查音辨義

三、「竹」字連篇

四、晝伏夜出

五、悅讀小棧

◎ 閱讀挑戰

二、查音辨義

請查出下列各組字的
讀音，並根據字義，在
（ ）中填入正確的字，
完成詞語填空。

	字形	字音	字義	詞語填空
1	1-1 解	ㄐㄩㄝˋ	1. 打開、鬆開	①理 (解 ₄) ②寬衣 (解 ₁) 帶 ③ (懈) 怠 ④夙夜匪 (懈) ⑤ (解 ₃) 釋 ◎夙夜匪懈：日夜勤奮不懈怠。
			2. 分裂、分散	
	3. 說明			
	4. 明白			
		ㄐㄩㄝˋ	押送、發遣	
	1-2 懈	ㄒㄩㄝˋ	怠惰	
	1-3 邂	ㄒㄩㄝˋ	邂逅：偶然相遇	

	字形	字音	字義	詞語填空
1	1-1 解	ㄐㄩㄟˋ	1. 打開、鬆開	⑥ 難分難 (解 _{2.}) ⑦ (邂) 逅 ⑧ 押 (解 _{ㄐㄩㄟˋ}) 人犯
			2. 分裂、分散	
	3. 說明			
	4. 明白			
		ㄐㄩㄟˋ	押送、發遣	
	1-2 懈	ㄒㄩㄟˋ	怠惰	
	1-3 邂	ㄒㄩㄟˋ	邂逅：偶然相遇	

	字形	字音	字義	詞語填空
2	2-1 寢	ㄑㄩㄣˇ	睡覺、臥息	①就（寢） ②（浸）泡 ③（浸）漬 ④（侵）略 ⑤百毒不（侵）
	2-2 侵	ㄑㄩㄢ	進犯、奪取	◎百毒不侵：比喻修養功夫極佳，任何壞事皆無法影響。
	2-3 浸	ㄐㄩㄣˋ	泡在液體中	

	字形	字音	字義	詞語填空
2	2-1 寢	ㄑㄩㄣˇ	睡覺、臥息	⑥廢（寢）忘食 ◎廢寢忘食：形容專心努力工作或學習。
	2-2 侵	ㄑㄧㄣ	進犯、奪取	
	2-3 浸	ㄐㄧㄣˋ	泡在液體中	

	字形	字音	字義	詞語填空
3	3-1 庭	ㄊㄩㄥˊ	1.院子 2.審理訴訟案件的場所	①法 (庭 ₂) ②門 (庭 ₁) 若市
	3-2 廷	ㄊㄩㄥˊ	國君辦事及發布政令的地方	③朝 (廷) ④抬頭 (挺) 胸
	3-3 挺	ㄊㄩㄥˊ	撐直	◎門庭若市：比喻上門來的人很多。

三、「竹」字連篇

下列詞語皆與「竹」

有關，請根據文意，選擇最適當的詞語代號填入

() 中。

(甲) 青梅竹馬

(乙) 竹解心虛即我師

(丙) 胸有成竹

(丁) 竹籃兒打水，一場空

(戊) 勢如破竹

(己) 不是撐船手，休來弄

竹竿

記承天夜遊

(甲) 青梅竹馬
 (乙) 竹解心虛即我師
 (丙) 胸有成竹
 (丁) 竹籃兒打水，一場空
 (戊) 勢如破竹
 (己) 不是撐船手，休來弄
 竹竿

老蘇三年前開始學做翻

糖蛋糕，打算過幾年去參加

全國比賽。有人勸阻他：

「(己)」。你什麼都不會

，怎麼能參加比賽呢？」有

人嘲笑他：「你這個門外漢

，再怎麼努力也是(丁)」

，怎麼可能贏得過其他人

呢？」

記承天夜遊

(甲) 青梅竹馬
 (乙) 竹解心虛即我師
 (丙) 胸有成竹
 (丁) 竹籃兒打水，一場空
 (戊) 勢如破竹
 (己) 不是撐船手，休來弄
 竹竿

面對旁人的冷言冷語，老蘇
 一點也不生氣，(丙)的
 說：「只要我肯下苦功，縱
 使現在不行，過幾年一定會
 有好成績。」

記承天夜遊

今年老蘇以七十歲高齡
 參賽，在全國比賽中獲得佳
 作。記者問他獲獎的心得，
 他說：「我很晚才起步，所
 以特別努力練習。（乙），
 即使現在獲獎了，我仍會抱
 持著謙卑的態度繼續學習。」

（甲）青梅竹馬

（乙）竹解心虛即我師

（丙）胸有成竹

（丁）竹籃兒打水，一場空

（戊）勢如破竹

（己）不是撐船手，休來弄

竹竿

記承天夜遊

(甲) 青梅竹馬
 (乙) 竹解心虛即我師
 (丙) 胸有成竹
 (丁) 竹籃兒打水，一場空
 (戊) 勢如破竹
 (己) 不是撐船手，休來弄竹竿

與他從小就是(甲)，且相伴數十年的妻子則說：「夫妻本來就該互相扶持，不管他想做什麼，我都會支持他。」

記承天夜遊

◎青梅竹馬：指從小相識的伴侶。

◎竹解心虛即我師：勉人謙退容物，心不自滿。

◎胸有成竹：比喻處事有定見。

◎竹籃兒打水，一場空：比喻徒勞無功。

◎勢如破竹：比喻作戰或工作順利進行，毫無阻礙。

◎不是撐船手，休來弄竹竿：對自己不懂的事情，不要冒充在行。

四、晝伏夜出

請根據下列文句所透露的時間線索，判斷何者屬於「夜晚時分」，並在（ ）中打✓。

上

下

回

×

記承天夜遊

(✓) 1. 臨近下班時分，已是華燈初上，我打算挑一家有格調的餐館，好好犒賞自己的辛勞。

◎華燈初上：天色剛暗，家家戶戶點上明亮燈光的時候。

() 2. 遠處黑色山巒的輪廓越加清晰，柔和的曙光投進森林，沉睡一夜的生命又喧騰起來。(清晨)

記承天夜遊

(✓) 3. 最後一縷殘陽已被抹去，一幅墨黑的布幕迅速垂落，罩住遠山近樹，罩住無邊大地。

(✓) 4. 展現在我眼前的是一片壯麗奇景，從山腳下一直延伸到遠方，萬家燈火，無邊無際。

() 5. 熱氣蒸騰的柏油路反射出耀眼的光芒，宛如原本穿著樸素的少女，換上華美的衣衫。(白天)

記承天夜遊

(✓) 6. 萬物悄然沉睡，
除了涼風輕拂如大地的微
鼾^{ㄏㄚ}，冷落的街道靜謐無聲
，顯得十分寂寥。

() 7. 拂曉風起，殘月
將落，星星已無力閃爍，
復甦的大地不知從何處傳
來一聲雞鳴，劃破寧靜。

(清晨)

上

下

回

✕

記承天夜遊

五、悅讀小棧

讀完文章後，將最適當的答案填入（ ）中。

余嘗寓居惠州 嘉祐寺

，縱步松風亭下。足力疲乏，思欲就林止息。望亭宇尚在木末，意謂是如何得到？

良久忽曰：「此間有什麼歇不得處？」由是如掛鉤之魚^①，忽得解脫。若人悟此，雖兵陣相接，鼓聲如雷霆，進則死敵，退則死法，當恁麼^⑤時也不妨熟歇^⑥。

蘇軾〈記遊松風亭〉

記承天夜遊

【注釋】

- ①掛鈎之魚：比喻處境危險。
- ②兵陣相接：指兩軍交戰。
- ③雷霆：洪大而急發的雷聲。
- ④進則死敵退則死法：向前衝就死在敵人手裡，向後退則死在軍法之下。
- ⑤恁麼：如此。恁，音 ㄇㄣˋ。
- ⑥熟歇：深沉安穩的休息。

【語譯】

我曾經寄居在惠州嘉

祐寺，有一回散步到松風

亭下方，感覺腳力疲乏，

想要靠著路邊的樹木休息，

卻看見松風亭的屋簷還

在樹林深處，心想怎樣才

能到得了？思索了好久，

突然想到：「這裡有什麼

地方不能休息呢？」因此

，內心就好像掛鉤上的魚

兒，忽然得到解脫。如果

人們能明白這一點，就算

在兩軍交戰的時候，戰鼓

隆隆如雷聲般懾人，向前

衝就死在敵人手裡，向後

退則死在軍法之下，當這

樣的時候，也不妨好好的

歇一歇。

(B) 1. 根據本文，可知作者當時身處何處？

Ⓐ 在松風亭中

Ⓑ 在離松風亭甚遠處

Ⓒ 在松風亭附近

Ⓓ 已經過了松風亭。

Ⓑ 由「望亭宇尚在木末」可知

(B) 2. 根據本文，作者最後的決定為何？

Ⓐ 返回嘉祐寺休息

Ⓑ 就在路邊樹下休息

Ⓒ 步行到松風亭中休息

Ⓓ 走出樹林再休息。

Ⓑ 由作者轉念一想，自云：「此間有什麼歇不得處？」可知

(A) 3. 根據本文，作者在遊松風亭途中，忽然轉換心境的原因為何？

Ⓐ 領悟隨遇而安的道理

Ⓑ 深信自己能到達目的地

Ⓒ 體認到休息是為了走更長遠的路

Ⓓ 想起了年輕時作戰的經驗。

◎閱讀挑戰

（
） 1.

橫看成嶺側成峰，
遠近高低各不同。
不識廬山真面目，
只緣身在此山中。

——蘇軾〈題西林壁〉

關於這首詩所傳達的哲理，
下列敘述何者正確？

遊天夜承記

(C) 1.

Ⓐ 凡事不需要太計較，圓融才能活得悠閒自在

Ⓑ 每個人的觀點不同，我們應當擁有包容的雅量

Ⓒ 當局者迷，當事者有時反而無法看清事情的全貌

Ⓓ 盲目依循別人看事情的角度，容易迷失自己的方向

由「不識廬山真面目，只緣身在此山中」可知身在其中容易看不清全貌，故選Ⓒ

【語譯】

廬山從正面看是綿延的山嶺，從側面看就成了高聳的山峰，由遠近高低的不同角度觀賞，山的形狀也就有所差異。人們無法看清廬山的真實面貌，只因為自己身在其中。

遊夜天承記

(D) 2. 「人莫樂於閒，非無所事事之謂也。閒則能讀書，閒則能遊名勝，閒則能交益友，閒則能著書。天下之樂，孰大於是？」（張潮《幽夢影》）關於這段文字所要表達的含義，下列敘述何者正確？

- Ⓐ 人生苦短，應把握時間及時行樂
- Ⓑ 凡事無所爭，就能得到更多的快樂
- Ⓒ 善用空閒時間做更多事，就能有所成就
- Ⓓ 悠閒之樂，在於可從事許多使生命更豐盈的活動

【語譯】

人生沒有比空閒無事的時候更快樂的了，但空閒並不是不務正業，遊手好閒。空閒時就可以讀書，空閒時就可以遊覽名勝古蹟，空閒時就可以結交良朋益友，空閒時就可以著書立說。天下的樂事，還有什麼比這更快樂的呢？

上

下

回

×

1. 字形、字音練習：

1	「丁一ㄣ」然	欣	6	蘇「軾」	尸、
2	「丁口ㄣ、」張 <u>懷民</u>	尋	7	「解」衣	ㄣ一卅、
3	未「く一ㄣ、」	寢	8	「遂」至	厶、入、
4	「ㄣ一」水	積	9	藻「苻」	丁一厶、
5	竹「ㄣ、」	柏	10	交「橫」	厂厶、

上

下

回

×

2.請列出課文中你看不懂而未注釋的字詞，並翻找字典或上網查出其意義為何。

答：(1)欣然：喜悅的樣子。

(2)遂：就、於是。

(3)尋：找、探求。

(4)寢：睡覺、臥息。

(5)中庭：住宅等建築物中央的露天庭院。

上

下

回

×

3.本文作者是誰？他的字和號分別為何？

答：(1)蘇軾。
(2)字子瞻，號東坡居士。

上

下

回

×

4.本文作者找誰一起夜遊？

答：張懷民。

上

下

回

×

5. 本文末段：「何夜無月？何處無竹柏？」使用了何種修辭技巧寫作？

答：設問修辭。



1. 簡介

說話或行文時，故意「設計問題」，以引起讀者的注意與思考，這種修辭方式，稱為「設問」。可分為三類：

(1) 懸問（疑問）：不知而問。只提出問題，希望大家共同思考答案。例如：



●他們明明知道要滴下眉
毛上的汗珠，才能撿起
田中的麥穗，而為什麼
要謝天？我明明是個小
孩子，混吃混玩，而我
為什麼卻不感謝老天爺

？
（陳之藩〈謝天〉）

(2) 激問（反問）：明知故問。心中已有定見，故意激問對方。由於答案往往在問題的反面，故又稱「反問」。例如：

● 何夜無月？何處無竹柏？

——意思是：夜夜有月，處處有竹柏。

(3) 提問：有問有答。先提出問題，接著說出答案。例如：

● 你知道中國最有名的人是誰？提起此人，人人皆曉，處處聞名。他姓張，名不多，是各省各縣各村人氏。（胡適〈差不多先生傳〉）

2. 設問修辭四原則

設問句比判斷句及敘述句都更能引起他人的注意，故「引起注意」就是設問的總原則，至於設問的時機與方式，則有四個原則：

(1) 用於篇首，可提起全篇主旨

● 明月幾時有？把酒問青

天。
（蘇軾〈水調歌頭

〉）

(2)用於篇尾，可製造文章

餘韻

●但願這也是一雙懂得安慰的手，禱告的手。那麼，就是它的外表再醜點又有什麼關係呢？（

杏林子〈手的故事〉）

(3) 首尾均用，可構成前後
呼應

● 首段：聰明的，你告訴
我，我們的日子為什麼
一去不復返呢？末段：
你聰明的，告訴我，我
們的日子為什麼一去不
復返呢？（朱自清〈匆
匆〉）

(4) 連續設問，可加強語文
氣勢

● 為什麼來的總要逝去？

為什麼在繽紛的幕後有
死亡的空虛？為什麼有
愛又有毀滅？你，猜不

透的。
（喻麗清〈寫給
命運〉）

段落大意

第一段：敘事：記敘夜遊承天寺的時間、緣由和地點。

上

下

回

×

第二段：寫景：描寫庭院中的景色。

●「積水空明，水中藻荇交橫」是虛筆，「蓋竹柏影也」是實筆，虛實對應的寫法，有意外驚奇之效果。蘇軾寫月夜景色，以暗筆寫月光瀉地，其寫月而不言月，手法堪稱高妙。

段落大意

第三段：抒情：抒發夜遊的感懷。

上

下

回

×

結束

元豐六年十月十二日，夜，解衣欲睡。月色入戶，欣然起行。念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。

元豐六年十月十二日的晚上，我脫了衣服準備睡覺。因為月光照進門來，便很愉快的起身散步。我心想沒有人可以同樂，便到承天寺找張懷民。懷民也還沒睡，我們便一起在寺中庭院散步。

本段語譯

庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。

庭院中的月光有如積水一般的清澈透明，水裡有藻荇等水草縱橫交錯著，原來是竹與柏樹的影子。



本段語譯

何夜無月？何處無竹柏？
但少閑人如吾兩人耳！

哪個夜晚沒月？哪個地方
沒竹與柏樹？只是極少有
像我們兩個這樣心情閒適
自在的人罷了！



元豐六年十月十二日，夜，解衣欲睡。月色入戶，欣然起行。念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。

元豐六年十月十二日的晚上，我脫了衣服準備睡覺。因為月光照進門來，便很愉快的起身散步。我心想沒有人可以同樂，便到承天寺找張懷民。懷民也還沒睡，我們便一起在寺中庭院散步。

庭下如積水空明，水中藻
荇交橫，蓋竹柏影也。
何夜無月？何處無竹柏？
但少閑人如吾兩人耳！

庭院中的月光有如積水一
般的清澈透明，水裡有藻
荇等水草縱橫交錯著，原
來是竹與柏樹的影子。
哪個夜晚沒月？哪個地方
沒竹與柏樹？只是極少有
像我們兩個這樣心情閒適
自在的人罷了！

① 起行

起身散步。

② 與

共同、一起。

③ 張懷民

蘇軾的朋友。名夢得，
字懷民，又字偓佺。ㄨㄛˋ ㄎㄨㄞˋ清
河（今河北省邢臺市
清河縣）人。元豐六年
被貶到黃州，寄居承天
寺。

④ 如積水空明

指月光照在地上，有如積水一般的清澈透明。

● 積非成是：長期累積的謬誤，反被誤認為是正確的。

⑤ 藻荇交橫

指竹、柏樹影好像藻、
荇等水草縱橫交錯。藻、
荇，都是水草名。荇，
音ㄊㄩㄥˋ。

⑥ 閑

通「閒」，清閒，在此也有心情閒適自在的意思。

句意分析 1

元豐六年十月十二日，夜

月將圓的冬夜。



句意分析 2

月色入戶，欣然起行

1. 點出夜遊的動機。
2. 由這兩句可看出作者是一位懂得生活情趣的人。

念無與樂者

這是作者心理的描述，說明他當時的境遇：被貶謫的孤獨，而希望「與人同樂」。

遂至承天寺，尋張懷民

1. 運用「遂至」、「尋」表現出不假思索、急切與興致高昂。

2. 間接說明作者與張懷民本是好友又同貶黃州，有著「同是天涯淪落人」的背景關係，並印證「獨樂樂不如眾樂樂」之理。

積水空明

1. 此句呼應第一段「十二日」，此時已近望日（農曆十五日），月亮已近圓滿，月光明亮。

2. 先以「水」比喻月光，再以「空明」形容水，月光更顯皎潔柔和。意同「月光如水」。

水中藻荇交橫，蓋竹柏影也

1. 虛實對應的寫法，將月夜景色鮮活呈現出來。
2. 月光投影於竹柏，象徵作者純潔堅貞的胸懷。

但少閑人如吾兩人耳

1. 「閑」為全文重點。
2. 「閑人」是「一語雙關」，一方面點出蘇軾當時被貶為黃州團練副使，是個無實際職事的「閑人」；一方面則可看出他的修養，雖被貶謫，仍能悠閒賞月，胸襟曠達自適。
3. 意境同其〈臨臯閑題〉的「江山風月，本無常主，閑者便是主人」。

① 解、懈、邂

1. 解 (1) ㄒㄩㄝˋ : ① **動** 打開、鬆開。

如：寬衣解帶。

② **動** 分裂、分散。

如：難分難解。

③ **動** 說明。

如：解釋。

④ **動** 明白。

如：理解。

(2) ㄒㄩㄝˋ : **動** 押送、發遣。

如：押解人犯。

2. 懈 ㄒㄩㄝˋ : **動** 怠惰。如：夙夜

匪懈。

3. 邂 ㄒㄩㄝˋ : 聯綿詞。邂逅：偶

然相遇。

② 遂、隧、逐

1. 遂 ㄙㄨㄟˋ：(1) **副** 就、於是。如：

遂至承天寺。

(2) **動** 稱心、滿足。

如：諸事不遂。

(3) **動** 成功、成就。

如：殺人未遂。

2. 隧 ㄊㄨㄟˋ：**名** 地下通道。如：

隧道。

3. 逐 ㄓㄨˋ：(1) **動** 追趕。如：隨

波逐流。

(2) **動** 競爭、爭奪。

如：角逐。

(3) **動** 驅走。如：驅

逐出境。

④ 庭、廷、挺

1. 庭 去、厶：(1) **名** 院子。如：門

庭若市。

(2) **名** 審理訴訟案件

的場所。如：
法庭。

2. 廷 去、厶： **名** 國君辦事及發布

政令的地方。如：
朝廷。

3. 挺 去、厶： **動** 撐直。如：抬頭

挺胸。

⑤ 積、績、蹟

1. 積 ㄓㄧˊ：(1) **動** 累聚。
如：積水。
- (2) **動** 蓄存、儲藏。
如：囤積。
2. 績 ㄓㄧˊ：**名** 功業、成效。
如：成績。
3. 蹟 ㄓㄧˊ：**名** 前人留下來的
事物，多指建築、
文物而言。同
「跡」。如：古
蹟。

1. 蘇軾既已解衣欲睡，為什麼臨時起意，前往承天寺夜遊？

答：因為美麗的月色照進門來，使他高興得起身欣賞夜景。（或用課文回答：月色入戶，欣然起行。）

上

下

回

×

2. 「念無與樂者」、「遂至承天寺」、「尋張懷民」中，「念」、「遂」、「尋」三字透露出蘇軾什麼樣的心情？

答：蘇軾臨時起意，念頭一來便起身找張懷民，可感受到他想和好友結伴夜遊的興致勃勃。

上

下

回

×

3.請比較月光與竹柏景色描寫的不同。

項目	實景	虛景
月光	月光清澈透明	積水空明
竹柏	竹柏縱橫交錯的影子	藻荇交橫

上

下

回

×

4. 為什麼蘇軾最後會說「但少閑人如吾兩人耳」？

答：美景到處都有，只是人們缺少悠閒自在的情趣。而蘇軾與張懷民兩人同是天涯淪落人，他們雖遭貶謫，卻能有閒情逸致，並用有情的眼光夜遊賞景，從平凡的景物中看出不凡的景致。

上

下

回

×

5.請指出本文敘事、寫景、抒情，各在哪一部分？

項 目	段 落
敘 事	第一段
寫 景	第二段
抒 情	第三段

6. 蘇軾以「水」比喻月光，以「水中藻荇交橫」比喻月光下竹柏的投影。你覺得這樣的比喻適當嗎？請根據課文說明你的看法。

適當

不適當

從第一段「十月十二日」可知當時快接近十五日，月亮接近滿月，且「月色入戶」，表示月光明亮。如此明亮的月光，以「水」比喻，再用「空明」形容水，月光的皎潔柔和，顯得更加具體。蘇軾更進一步以水中植物「藻荇」縱橫交錯，比喻月光下竹柏搖曳之影，形象生動。

上

下

回

×

7. 為什麼蘇軾在本文中寫「蓋竹柏影也」，其中不使用與「蓋」字意近的「乃」或「是」呢？請根據課文情境說明你的看法。

答：蘇軾從一泓清水般的月光聯想起筆，在清水中看見縱橫交錯的水草，而後抬頭一看，才發現是竹柏的影子，故用「蓋」字。這種寫法可讓讀者先猜測「水中藻荇交橫」為何物，下句才有揭開謎底的驚喜感。

（以上答案僅供參考，言之成理即可。）

上

下

回

×

8.請根據本課文句，分析蘇軾可能是什麼樣個性的人？

- 答：(1)由「月色入戶，欣然起行」可看出蘇軾是位懂得享受生活情趣的人。
- (2)由「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民」可看出蘇軾樂於與人分享。
- (3)由「何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳」可看出蘇軾善於品味生活，即使身處困境，仍能排遣失意，胸襟曠達。

上

下

回

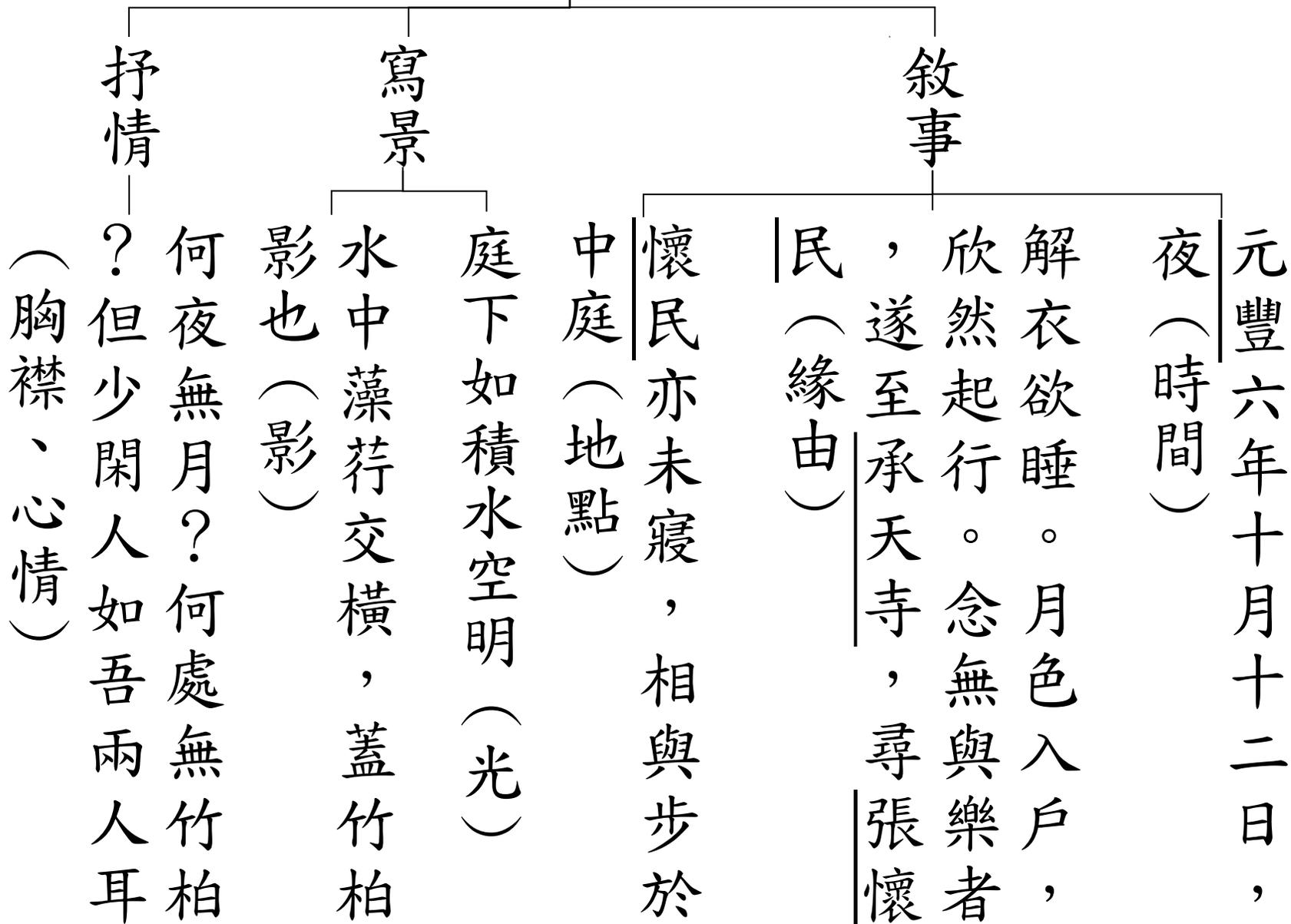
×

9.請根據本文，將你想像中蘇軾與張懷民夜遊承天寺所看到的景色畫出來，並簡短說明理由。

答：（畫中可包括當時月亮圓缺，夜遊地點是承天寺中庭，須特別注意第二段寫景的圖畫呈現。）

遊天承夜記

結構表



本文章法分析



1. 文體：記敘文。
2. 主旨：描述月夜所見，抒發閒逸之情。

3. 作法

- (1) 第一段（敘事）：以順敘法記夜遊時間、緣由、地點。

- (2) 第二段（寫景）：以譬喻法生動描寫月夜景致。

- (3) 第三段（抒情）：抒發兩人的閒適心情與夜遊之樂。

一、文言文文字詞用法整理

亦		遂	者	然	字詞性
助詞	副詞	副詞	代詞	助詞	解釋
位於句中，與「不」連用，加強反詰語氣	也、也是	就、於是	人或事物的代稱	形容詞或副詞詞尾 「……的樣子」	舉例
不「亦」說乎、 不「亦」樂乎、 不「亦」君子乎	懷民「亦」未寢	「遂」至承天寺	念無與樂「者」 「而從之者」	欣「然」起行、 怡「然」自得、 龐「然」大物、 呀「然」驚恐	

耳	但	於		字
助詞	副詞	介詞		詞性
了而已、罷	僅、只	從、由	在	解釋
兩人「耳」 但少閑人如吾	「但」少閑人 如吾兩人耳	千里之行，始 「於」足下	步「於」中庭、 留蚊「於」素帳 中、常「於」土 牆凹凸處	舉例

二、與「竹」有關的成語

1. 青梅竹馬：指從小相識的伴侶。
2. 胸有成竹：比喻處事有定見。
3. 勢如破竹：比喻作戰或工作順利進行，毫無阻礙。
4. 罄竹難書：比喻罪狀之多，難以寫盡。
5. 竹籬茅舍：比喻鄉居簡樸的生活環境。

6. 竹苞松茂：比喻堅固繁盛。
也用為祝賀新居落成的吉
詞，或祝壽的頌詞。

三、與「閒」有關的成語

1. 悠哉悠哉：比喻悠閒自得。
2. 輕裘緩帶：形容態度閒適從容。
3. 忙裡偷閒：在忙碌中抽空來娛樂。
4. 安步當車：形容悠閒自在、不慌忙。
5. 悠然自得：神態從容，心情閒適的樣子。

6. 閒雲野鶴：比喻來去自如，無所羈絆的人。

7. 明月清風：比喻擺脫塵世羈絆的悠閒生活。

8. 投閒置散：置於不重要的地位，不予重用。

9. 淺斟低唱：形容悠然自得，遣興消閒的情景。

10. 閒情逸致：閒適安逸的情趣。亦作「閒情逸趣」。

四、貶謫文學

貶謫與貶謫文學是中國歷史上的獨特現象。中國貶謫文學可說是以屈原開端，唐、宋又有柳宗元、白居易和蘇軾等人為代表。以下列舉古代文人在貶謫期間所著名篇：

<p>行 琵琶</p>	<p>離 騷</p>	<p>篇 名</p>
<p> 易 白 唐 居</p>	<p> 屈 時 戰 原 代 國</p>	<p>作 者</p>
<p>時 司 江 貶 毀 敵 因 馬 州 官 ， 謗 政</p>	<p> 北 逐 次 第 時 漢 放 一</p>	<p>背 寫 景 作</p>
<p>相 同 逢 是 何 天 必 涯 曾 淪 相 落 識 人 。</p>	<p>爾 何 何 所 懷 獨 乎 無 故 芳 宇 草 ？ 兮 ，</p>	<p>佳 句 名 言</p>

樓岳 記陽	始得 西山 遊宴 記	篇名
宋 范仲淹	唐 柳宗元	作者
貶官 鄧州 時	參與政 治革新 活動失 敗，貶 官，永 州時	寫作 背景
先天下之憂而 憂，後天下之 樂而樂。	悠悠乎與灑氣 俱，而莫得其 涯；洋洋乎與 造物者遊，而 不知其所窮。	佳句名言

亭快黃 記哉州	遊天記 夜承	亭醉 記翁	篇名
蘇 宋 轍	蘇 宋 軾	脩 歐 宋 陽	作者
時 筠 州 貶官	時 黃 州 貶官	時 滁 州 貶官	背景 寫作
適 而 非 快 ？ 以 物 傷 性 ， 將 何 使 其 中 坦 然 ， 不	人 如 吾 兩 人 耳 ！ 無 竹 柏 ？ 但 少 閑 何 夜 無 月 ？ 何 處	在 乎 山 水 之 間 也 。 醉 翁 之 意 不 在 酒 ，	佳句名言

本文特色



一、熔敘事、寫景、抒情於一爐

全文八十三字，依「敘事」(尋友夜遊)↓「寫景」(庭中月色)↓「抒情」(月下抒懷)三層次，因事興感，事理兼具。

二、反映心情，寄託懷抱

藉景抒情，就眼前的如水月光、竹柏疏影抒發感觸，暗喻自己胸襟的光明皎潔、心情的平和寧靜。「閑人」暗示超脫世俗的毀譽之外，也表現出坦蕩豁達的胸襟，與在困境之中隨遇而安的生活態度。

(D) 1. 根據本文，為何作者會說「還好您的官場生涯並不得意」？

Ⓐ 如果蘇軾一生順遂，就不會到西湖築堤

Ⓑ 推測蘇軾因官場不順，才能成為閑人遊山玩水

Ⓒ 慶幸蘇軾因貶居黃州，才改良了料理東坡肉的方法

Ⓓ 認為蘇軾正是因仕途失意，才對生命產生深刻的體悟

(D) 2. 根據本文，下列何者是真正的閑人？

Ⓐ 失業在家，每日上網查閱徵才訊息的小明

Ⓑ 長年痛苦待在病榻上，已心無罣礙ㄉㄨㄞˋ的阿天

Ⓒ 每天玩樂，卻感到生活乏味的富二代大偉

Ⓓ 退休之後，享受隨時都能踏上旅程的小霞

(C) 3. 「也許當您知道世人喜歡東坡肉更甚您的作品時，您會哈哈大笑。」關於這段文字，下列敘述何者正確？

(A) 藉此論證蘇軾寂寞的心情

(B) 點出蘇軾是一位愛笑的人

(C) 凸顯蘇軾的豁達與對美食的愛好

(D) 說明世人不認同蘇軾在文學上的成就

(A) 4. 根據本文，下列關於蘇軾的說明何者正確？

Ⓐ 曾到過杭州西湖，並修築蘇堤

Ⓑ 曾剃度出家，住在寺廟吃齋念佛

Ⓒ 因批評陷害他人，而遭牢獄之災

Ⓓ 因創作出東坡肉，而聲名大噪，飛黃騰達

(A) 5. 關於本文的說明，
下列何者正確？

Ⓐ 讚揚蘇軾曠達自適的
生命態度

Ⓑ 藉由與蘇軾對話，凸顯
其人生的寂寞

Ⓒ 詳細記載了蘇軾從幼年
到晚年的重要大事

Ⓓ 引用〈記承天夜遊〉段
落來論證蘇軾的文學才
華